

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM. 21. SZÁM

TIMISOARA, 1930 JANUÁR 27. HÉTFŐ ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

KÉSZÜL A KISEBBSÉGI TÖR-
ÉNY. Bukaresti tudósítónk jelenti:
Lupta arról értesül, hogy lázasan
olgoznak a kisebbségi törvényterve-
t megalkotásán. A bukaresti lap azt
tudni véli, hogy a kisebbségi tör-
vényjavaslatot még a jelenlegi parla-
menti időnyben beterjeszti a kormány.

L

MERÉNYLET A RAPID ELLEN.
Bukaresti tudósítónk telefonálja: A
unai Rapidvonat ellen tegnap isme-
tlen tettek merényletet kíséreltek
meg. A barbosai alagút közelében ab-
ban a pillanatban, amikor egy teher-
vonat a síneken áthaladt, felrobbant
egy dinamittal töltött bomba. A pá-
lyát a robbanás megrongálta és a for-
galom egy óra hosszat szünetelt. A
hatóság közgei azt hiszik, hogy a
későbbben arra haladó Rapidvonat el-
len kíséreltek meg merényletet, amely
borzalmas hatása lett volna, azonban
szerencsére a bomba még idő előtt
felrobbant.

A TIMISIANA SZANÁLÁSA. Bu-
karesti tudósítónk telefonálja: A Ban-
ca Nationala hivatalos jelentése sze-
rint a temesvári Timisiana
bank szanálása hivatalosan befejezett
nyert. A Nemzeti Bank megfelelő ösz-
szegyet bocsátott rendelkezésre a Timi-
sianának úgy, hogy az kötelezettségei-
nek immár akadálytalanul eleget te-
het. A Nemzeti Bank kommunikéje
valószínűleg annak a huszonöt millió
lelnek a kiutalványozására vonatko-
zik, amelyről már két hét előtt meg-
emlékeztünk.

KÉT NAGY TÜZ. Ploestiből jelen-
tik: Borzalmas tüzvész pusztított teg-
nap Ploestiben, amelynek négy ház,
egy fűrésztelep és négy üzlet esett ál-
dozatul. A kár több millió lei. Ugyan-
csak Ploestiben az Astra Romana kő-
olajfinomító telepén tegnap robbanás
volt, amelynek következtében két
munkás szénre égett, több munkás su-
lyos sérüléseket szenvedett.

VESZÉLYEZTETETT TANÁCS-
KOZÁSOK. Bukaresti tudósítónk te-
lefonálja: Alig néhány napja kezdőd-
tek a német-román gazdasági tárgya-
lások Berlinben és máris megszaká-
dással fenyegetnek. Legújabb jelen-
tés szerint ugyanis a Németország ál-
tal felállított gabonabeviteli vámok
olyan akadályt képeznek, amelynek
következtében a tárgyalásokat félbe-
szakítják, hogy a két ország mezőgaz-
dasági kérdésekben jusson előbb meg-
állapodásra.

A fekete hetek utáni sürgős teendők

Irta: Kell Mór dr.

Tömeghisztéria, pszichózis, pánik-
run és ehhez hasonló megjelölését ol-
vashattuk és hallhattuk a betétesek
azon mozgalmának, mellyel betéteiket
az utóbbi hetekben egyes bankokból
tömegesen kivonni igyekeztek. Pedig
senkinek sincs joga, hogy a betétes-
nek ezen elemi jogát bizonyos lelki
vagy szellemi hiányokból vezesse le.
A bizalom megrendülése teljesen le-
gikus folyománya volt az előzmények-
nek. Kezdődött a Hermes-bank össze-
omlásával.

A betétes az ennek nyomán észlelt
manipulációk révén ösztönzerti meg-
érzéssel ráeszmélt, hogy

egy-egy pénzüzetet, illetve egy-
két vezetője minden hatósági ellen-
őrzés nélkül egész betétjét elspe-
kulálhatja és erre az önvédelem
legtermészetesebb módjához nyúlt:
visszakövetelte pénzt.

A legtöbb talán nem is akarta vissza
pénzt, hanem csak arról akart meg-
győződni, hogy megvan-e még. Sze-
mélyes ellenőrzést akart gyakorolni.
Ellenőrzést, melyet a törvényhozás
eddig elmulasztott biztosítani. Rövi-
den szólva, stichpróbákat tettek egyes
intézeteknél. Ahol a próbát állták, ott
minden rendben maradt. Sokan talán
már másnap visszavitték pénzüket.
Ahol azonban kimerült a kassza, ott
rohamra kelt a betétesek egész serege
és követelte jogát. Itt bekövetkezett a
baj. Hogy ez immobilitás, vagy pasz-
sziv állapot, az majd kiderül.

A további próbatételek talán befe-
jeződtek, de felmerül a kérdés,
ezen szomorú tapasztalatok után
marad-e minden a régiben?

Levonják-e az illetékesek ezen vál-
ságos napok tanulságait? Tenni kell,
hogy hasonló katasztrófák megismét-
lődése a jövőben lehetőleg elkerültes-
sék. A betétesek ugynevezett lecsilla-
pítása nem megoldás, legfeljebb csak
az újabb összeomlások határidejét tol-
ja ki. Különbösen is helytelen okosko-
dás és jogtalan szemrehányás a beté-
tesekkel szemben, hogy miért „rohan-
ták meg” a bankokat. Nincs igazuk
azoknak, akik ezzel indokolják az ösz-
szeomlásokat.

A betétes különösen ha felmondás
nélkül helyezte el pénzt, joggal
követeli annak kifizetését. Nem
lehet magyarázat az, hogy a bank
nem volt elkészülve a tömeges ki-
vételre.

Én mint betétes nem vagyok hajlandó
másoktól függővé tenni jogom érvé-
nyesítését. Ha ez így lenne, akkor a
vista betétet nem is volna szabad a
takarékpénztáraknak elfogadniok. Azon-
ban nem is így áll a dolog.

Bizonyos, hogy a betétállományt
nagy részben kiadják mint kölcsönt,
vagy esetleg más pénzüzetnél helye-
zik el, ugyancsak mint betétet. A ki-
kölesönzött tőkék fedezetére a bank
váltókat kap, melyeket a visszaváltásig
vagy tárcájában tart, vagy visszleszá-
mitolás útján felveszi azok ellenérté-
két. Az így szerzett tőkét azután újból
kihelyezheti. Ezen kettős kihelyezéssel
a pénzüzetet ugyan jobban kihasz-
nálna a pénzt, azonban ha megfelelő
visszleszámitolási hitele nincsen, ki-
teszi magát az immobilitás veszélyé-
nek.

A betevők magatartásában bizva
a legtöbb bank bizonyára nem is
vet számot az a vista betétek nagy-
ságával, hanem kisebb kamatozás
mellett elfogad ilyeneket minden
megszorítás nélkül.

Ilyen gazdálkodás mellett a betétes
szomorú eshetőségeknek van kitéve.
Lehetetlen, hogy megfelelő kautélák
mellett a fizetéseképtelenség szükség-
szerű lehetőség maradjon. A helyzet
eredendő hibája a betéti üzletekkel
való foglalkozás teljes szabadsága.
Jelenleg bármilyen kis alaptőkével
rendelkező intézet korlátlan mennyi-
ségben fogadhat el betéteket, másrészt
pedig a betétek kihelyezési módja is
teljesen tetszésszerű.

A betéteket a banknak kamatoztat-
nia kell és sokszor talán a szükség
nyomása alatt kevésbé biztos üzlet-
be is belemegy, vagy esetleg a tőke-
feleslegből vállalatokat alapít. Ez
szintén veszélyes immobilizálást je-
lent. A takarékgyűjtés kétségtelenül
elsőrangú közgazdasági kérdés. Nem
lehet tehát, hogy törvényi szabályozás
nélkül maradjon.

Meg kell állapítani, hogy mekkora

minimális alaptőke mellett lehet
egyáltalán betéti üzletekkel foglal-
kozni, de meg kell határozni azt is,
hogy az alaptőke hányszorosa le-
het az elfogadható betétek makszi-
muma.

Törvényben előírandó, hogy a beté-
tek — legalább bizonyos százalékig
— csak a gyámpénzekhez hasonló
biztosítékok mellett helyezhetők ki.
Emellett elsőbbségük más követelé-
sekkel szemben biztosítandó. Mind-
ezen szabályozásokat halasztás nélkül
akár novelláris uton életbe kell lép-
tetni.

Ettől függetlenül a pénzüzetek-
nek is le kell vonni a tanulságokat.
Számoljanak visszleszámitolási hite-
lük kereteivel, ne kössenek nem nekik
való üzleteket és ne alakítsanak derü-
re-borura vállalatokat. Aki pedig igaz-
gatósági és felügyelőbizottsági tag-
got vállal, az legyen tisztában, hogy
egyéb hivatása is van, mint aláírása-
val a mérleg „helyességét” elismerni.
Aki nem ért hozzá, az ne ambicionál-
ja ezeket a tisztségeket.

Baj, hogy a takarékpénztári igaz-
gatói állás betöltése sínesen külö-
nöbbségre köti. Máról
holnapra mindenki bankigazgató
lehet és kezelhet százmilliókat,
alig korlátolt szabadság mellett.

Megfelelő törvényre van szükség,
mellyel magasabb képzettséget és gya-
korlatot irnának elő a bankigazgatók
részére. És végül talán a betétes is
tanult valamit a lezajlott fekete he-
tekből. Ne csak a kamatlábat nézze,
amikor pénzt valamelyik bankba vi-
szi, hanem inkább azt, hogy a tőke
mennyire van biztos kezekben.

Ezek volnának a legutóbbi esemé-
nyek vázlatos tanulságai és a fogana-
tosítandó teendői. Ha az illetékes té-
nyezők szereplés helyett a szomorú
események felett egyszerűen napirend-
re térnek, akkor hasonló összeomlások
veszélye állandóan fog fenyegetni, mi-
által a betétesek bizalmatlansága in-
dokolt. Szomorú morális hatása ennek,
hogy a takarékoság, a betétyűjtés
kétes értékű erényekké devalválódnak.
Pedig ezzel a nemzetgazdaság egy ha-
talmas erőforrása és a népjólét egyik
főtényezője mennek veszélybe.

Béka-egérharc az uttalan utak mentén lakók és a villamos vasut között, melyen a város — nevet

Temesvár, január 26.

Már nem egyszer mutattunk rá arra a tarthatatlan állapotra, hogy a Vágóhid-ut mentén létesült villakolóniának semmiféle kocsitja nincsen. A kocsitnak csak a helye van meg, amelyen végig mély kátyuk és gödrök vannak, az agyagos föld annyira tele szivja magát a legkisebb esőzés alkalmával is vízzel, hogy ott hetekig tartó szárazság idején is térdig érő sár van. Az ut azonban hideg időben sem használható, amikor a fagy keménnyé teszi, mert a lyukak veszedelmére vannak minden kocsikeréknek és minden autórugónak.

Ugyanazon az útvonalon halad azonban a villamos, amelynek pályája kővel és salakkal van kirakva, szilárd építmény és kitűnő állapotban van.

Nem lehet tehát csodálkozni, ha olykor-olykor a kocsikat és az autókat ez a villamospálya magára csábitja. Igen ám, csak hogy a villamos vasut tudja, hogy a járművek — eltekintve a könnyen előforduló összeütközésektől a villamos kocsikkal — hamarosan fönkreteszik a nagy költséggel megépített pályát és azért tőle telhetőleg igyekezik azt megvédeni. A védelmet azzal kezdte a villamos, hogy azokon a helyeken, ahol az utak keresztezik a villamospályát, táblákat állított föl, amelyeken figyelmeztet mindenkit, hogy a pályán kocsikkal és autókkal tilos járni.

Mint hogy azonban hozzá vagyunk szokva, hogy nálunk a tilalmat nem igen respektálják, nem szabad csodálkozni azon, hogy a kocsik és autók az utakról a táblák mellett vigan ráhajtottak a villamos uttestre.

A villamosvasut igazgatósága erre hathatósabb eszközöz folyamadott. Az utak keresztezésénél földbe ásott és fogaikkal fölfelé álló gereblyéket helyeztek el. Ezek behatolnak az igavonó állatok lábába, de még nagyobb kárt okoznak az autóknak, amelyeknek a gummijait szétpukkasztják. Bauer Lajos dr. orvost a héten este erre a vidékre hívták beteghez. Három pneumatikja ment egyszerre tönkre. A beteglátogatásért kapott háromszáz leit, a három pneumatikja pedig belekerült tizennyolcezer leibe. Egy takszi felülmulta még Bauer dr. rekordját is, mert egyszerre mind a négy gummija pusztult el.

A kocsik és autók ezután a villamos pályára az utkereszteződésektől jobbra, vagy balra hajtottak fel.

A villamos azonban ezeken a kis ravaszokon is kifogott és végig a pályán husz centiméter magasságban tuskós drótot feszített ki.

Ezzel aztán a villamos utteste valóban el van zárva a járművek elől. Nincsen azonban elzárva a gyaloglók elől. Este, vagy reggel, amikor még sötét van és amikor számos ember megy haza munkájával, vagy siet munkahelyére, nagyon sok gyalogló megy a pályán. A legtöbben a sötétben neki-mennek a drótnak és fölbuknak. Arcuk, orruk, kezük horzsolódik, ruhájuk szakad. Egy fiatalember esés közben olyan veszedelmesen bukott el, hogy eszméletlenül fekvé maradt a síneken.

Szerenese, hogy mások meglátták, bevitték a legközelebbi házba, mert különben könnyen megeshett volna vele, hogy a közeledő villamos keresztülment volna rajta.

A villamost — ismételjük — volta-

képpen nem lehet okolni, amiért pályáját igyekezik megvédeni. Hibás azonban a város, hogy engedélyt adott azon a vidéken az építkezésre, új utak nyitására anélkül azonban, hogy az utak kiépítéséről gondoskodott volna. A város beszédte az építési engedélyekért a díjakat, szedi az ottani háztulajdonosoktól különböző illetekeit és adóit, de nem törődik velük.

Nem csinál nekik utat akkor sem, ha akár gyalog, akár kocsival esetleg autóval belefutnak a sárba.

Hát tisztelt városi tanács, ez nincsen jól. Ha nem akart a város ott utat építeni, akkor ne adott volna építési engedélyeket. Más városokban előbb építik ki az utakat és aztán szegélyezik be azokat házakkal. Nálunk megfordítva történik ez. Aminthogy nálunk sok minden történik fordítva.

A városi rendőrség megszűnik Temesvárott és helyére a népességi hivatal kerül

Temesvár, jan. 26.

A város két esztendőn keresztül köteles volt városi rendőrséget tartani. Ez a rendőrség annyiban volt városi, hogy az államrendőrség egy komisszárust, több altisztet és megfelelő rendőrlégénységet engedett át a városnak köztisztviselési, közegészségi és rendészeti szolgálatra. Ezt a városi rendőrséget a városházán helyezték el és a személyzeti kiadásokat is mind a városnak kellett fizetni. Az új közigazgatási törvény felmentette a várost a városi rendőrség tartása alól és ez a rendőrség újra visszatért a rendőrprefektúrára. A városháza második emeletén így felszabadult több helyi-

ség, amelybe most a város a népességi hivatalt szeretné elhelyezni. Ez a népességi iroda, amely egyenlő munkát végez városok bejelentő hivatalaival, tulajdonképpen városi intézmény és alkalmazottait is a város fizeti. A népességi hivatal jelenleg a rendőrprefektúrán van elhelyezve. A város érintkezésbe lépett Crenian Aurél rendőrprefektussal a népességi hivatal áttelepítéséről. Ennek nincsen semmi akadálya annál is inkább, mert az átszervezés következtében a rendőrségnek is több helyiségre van szüksége és azért örömmel fogadja a népességi hivatal kiköltözését.

Nem lehet megváltoztatni a bázisai vágány áthelyezési tervét

Temesvár, január 26.

Megirtuk annak idején, hogy Szabadfalu lakosságának küldöttsége a városházán járt és Baran Koriolán dr. polgármestert arra kérte, hadd hozza oda, hogy a bázisai vágány áthelyezésére megállapított irányvonalat változtassák meg. A terv ugyanis az, hogy az új pálya az ugynevezett Ujszabadfalun fog keresztül haladni ahol már szórványosan vannak épületek és ezt szerették volna a kérelmezők elkerülni. Azzal érveltek, hogy ez a rész harminc-negyven esztendő múlva ki fog teljesen épülni és valószínű, hogy akkorára hozzácsatolják Temesvár városához Szabadfalut és így ismét csak a városon haladna keresztül a bázisai vágány. Azt kérték tehát, hogy

az új iránynál használják föl a józsefvárosi pályaudvarról kiin-

dulva mestani módosi vasuti vágányt egészen a szabadfalusi állomásig és onnan építsenek új vonalat Kisoda felé.

Baran Koriolán dr. polgármester akkor megígérte, hogy a kérelmet az államvasut vezérigazgatósága elé terjeszti, ami meg is történt.

Legutóbbi bukaresti tartózkodását a polgármester arra használta föl, hogy ebben az ügyben tárgyalásokat folytatasson Vidrighin Sztán vezérigazgatóval. A megbeszélésekbe belevontak több vasuti szakértőt is. A vasut képviselői kijelentették, hogy a tervet nem lehet megvalósítani. Igaz ugyan, hogy a szabadfalusi állomástól a kisodai állomásig kiépítendő pálya mindössze öt kilométerrel volna hosszabb a tervezett új pályával, azonban a kisajátítás nagyobb költ-



AMIG ŐN ALSZIK A DARMOL DOLGOZIK
Ma este mielőtt lefekvésedre vegyen be Darmol-t holnap reggel jó kedved és friss erővel ébred. Álmatlansága, idegsége, fejfájása és derékfájdalma, valamint gyermekednek csalánkiütése ugyanis nagyban megkönnyíti a székrekedés következményeit. Ha van szüksége önnek és gyermekeinek is, molra, az enyhe és biztos hatású csokoládé hashajtóra. Kifejezetten Darmol-t használjon, mert csak a Darmol hozza meg a kívánt eredményt a családjának a várva-várt enyhülést. Egy doboz elég 20-30-szor használatra.

séget venne igénybe. Ettől függetlenül azonban már azért sem lehet megvalósítani a szabadfalusi lakosság iránti szándékot, mert a módosi vonal felhagyásával építendő új vonal tizen-nyolc kilométerrel volna hosszabb, mint az a jelenlegi, amelyet már kijelöltek és nem lehet kára építeni kezdenek.

Ha naponta negyven vonatot vezetünk, úgy évente a személyek és a kocsik szállítási költsége a tizen-nyolc kilométeren körülbelül tízezer forintot — husz millió leiel lenne több.

A vasut nem akarja ezzel a nagy költséggel évente megterhelni a közönséget és már csak azért sem teljesíthetné a kérelmet. Az Ujszabadfalun keresztül haladó vonal részére különben ma is viaduktot építenek, amely sem a fejlődést nem fogja megakasztani.

Öt fekete macskát lakmározott egy koldus-asszony holttestén

Szeged, január 26.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A szegedi alsó tanyákon ismert alak volt egy hetvenöt esztendő öregek koldusasszony, a Juli néni. Juli néni akinek vezetéknevét nem igen emlegették — az alsó tanyák csoportjának végén egyedül lakott egy kicsi puttyos szűk viskóban. Azaz mégsem volt teljesen egyedül, mert volt öt fekete macskája, akiket szeretett és úgy dorgált, mintha gyermekei lettek volna. Juli néni naponta fogta a kocsiját és végigkoldult a tanyák között még a városba is becsoszogott koldusokhoz. Tegnap feltűnt a szomszéd tanyásoknak, hogy Juli néni már nem sok óta nem látták. Többek elmentek hozzája, de gunyhóját zárva találták. Mint hogy zörgetésükre nem kaptak választ, feltörték az ajtót és odabent a koldusasszony látvány tárult eljűk. A koldusasszony holtan feküdt az öreg koldusasszony és az öt macska éppen lakmározott a testéből. Az történhetett, hogy az öreg nő napok előtt valószínűleg szívizélhűdés következtében meghalt és macskái, amelyek vele együtt voltak a házikóba bezárva és más enyvelőt nem lettek, volt gazdájuk asszonyuk husából táplálkoztak. A macskák lerágták a hulla egyik lábáról a húst és a mellét is kikézdte már. A koldusasszony hulláját beszélték a szegedi bonctani intézetbe.



Budapesten egyedülálló speciális

Telefon: aut. 895-82

Raktáron és mérték utáni férfi-, női-, gyermek és sport bőrruhák, kabátok

Bőrruházati üzlet

KISS GYULA Kamermayer Károly-u. 1. Központi városház épülete

TAUSZIG TESTVÉREK
angol uriszabóság
BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 4.
TELEFON 890-01

Hírek

— **Magyary Pál prelátus névnapja.** Magyary Pál prelátus tegnap ülte meg névnapját. A magasrangú és nagy népszerűségnek örvendő papot ebből az alkalomból számos tisztelője és barátja kereste föl jókívánságaival.

— **Seciureanu nagyváradi vezető-ügyész lett.** Sa fireseu Demeter vezetőügyésznek táblabíróvá történt előléptetésével megüresedett temesvári vezetőügyészi állást Mihailescu Konstantin jelenlegi oravicei vezetőügyésszel töltötték be, aki február elsején veszi át a temesvári ügyészség vezetését. Seciureanu Romulusz volt temesvári vezetőügyészt a nagyváradi ügyészség vezetőjének nevezték ki.

Tudja Ön, hogy az új
Löbl kölcsönkönyvtár
a világirodalom javát és a legújabbat
nyújtja?
Belváros, Ferdinánd-szállóval szemben

— A temesi prefektus. Bukarestből érkezett hírek szerint a temes megyei új prefektus kinevezése rövidesen megtörténik. Eszerint az új temesi prefektus **Boleanțu Valér dr.** volt szabprefektus lesz.

— **Estélyi és báli újdonságokban** a legnagyobb választék Dénés és Pollák cégnél.

— **Szerb műsoros estély.** A temesvári Szerb Dalárda hétfőn, január 27-én Szent Száva napján a gyárvárosi Mednyánszky-féle vendéglő összes helyiségeiben műsoros estélyt rendez. A műsor keretében bemutatnak egy egyfelvonásos vígjátékot, ezenkívül szerepelnek énekek és zeneszámok is. A műsört tánc követi.

Nem karácsonyi trükk

volt eddigi hirdetésem! Üzemet felére kisebbíttem! Kétszer annyi áram van, mint amennyit elhelyezhetek. Eladok tehát antik bútorokat, porcellánokat csillárok, szőnyeget, kácaezüstöt minden áron. Festmények halmaza féláron eladtnak
STERNBERG, Belváros, Mercy-utca

— **A csanádi püspökség jubileuma.** Ebben az esztendőben van kilencszáz éve annak, hogy Szent István magyar király a csanádi püspökséget alapította és Szent Gellért püspök megkezdte működését. Szent Gellértnek a csanádi templom kapujában tartott első prédikációját hatalmas képen festette meg évek előtt **Tury Gyula** a püspöki palota részére. A csanádi káptalan most **Wolff aradi** festő által elkészíttette a kép kisebbített másolatát, amelyet Velencébe küldenek és abban a templomban helyeznek el, ahol Szent Gellért földi maradványai nyugsznak.

CFR-bérletjegyek,

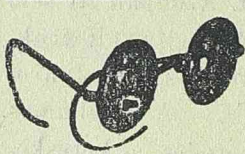
vizumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón
HERZL, Str. lanou Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy **LÖBL** könyvtár-kereskedés. Telefon 11-80. (586)

* Az Előre Evezős Egylet a február 1-én megtartandó jelmezes álarcos bálja iránt nagy érdeklődés mutatkozik a közönség körében. Figyelmes meglepetések. Costümverseny értékes díjakkal, ezenkívül két zenekar gondoskodik a vendégek szórakoztatásáról.

— **Bekapta a kefét.** Budapestről telefonálja tudósítónk: **Illés Sándor** hetvenhárom esztendőes pesterzsébeti magánzó tegnap reggel a fogait mosta és ezt a műveletet olyan buzgalommal végezte, hogy a fogkefe hirtelen kicsuszott a kezéből és a torkába szaladt. **Illés Sándor** fulladozni kezdett, mire a huncut fogkefe nyilván a munka folytatásától való felel-

Jól és olcsón öltözködhet
mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, télikabátot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúházában
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

mében, lemenekült a gyomrába. Orvost hívtak, akinek azonban nem volt megfelelő műszere a fogkefe eltávolítására. Az öreg urat taksziba ültették és bevitték az egyik budapesti kórházba. Ott megröntgenézték, hogy megkeressék a testében levő fogkefét, de legnagyobb csudálkozásra azt nem találták meg **Illés** testében. Az orvosok előtt valóságos rejtély, hogy a fogkefe hová bujhatott el. **Illés Sándornak** pedig most az a legnagyobb gondja, hogy más fogkefét vásároljon magának.



Ne han agolja el személt Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II. Kossuth-tér

— **Uj magyar gazdakör.** Gizellafalváról jelentik: Gizellafalva magyarsága most alakította meg a gazdakört, amely mint az Erdélyi Gazdasági Egyesület fiókja fog működni. A gazdakör elnöke **Toronyi József**.

* **Virágtombolával egybekötött tea- és táncestély** február 2-án a Tiszti Kaszinó nagytermében. A Romániai Rózsakedvelők Szövetsége február másodikán fényes estélyt rendez, amelyen a szövetség összes tagjainak kedélyes találkozójuk lesz. A szövetség tagjai belépődíjat nem fizetnek, de szívesen látják, ha tombolajegyeket váltanak. Minden kert- és virágbarátnak egy tombolajegy vétele ellenében szabad bemenetele van. A tombolajegy ára 40 leí. A virág és

Friedmann D. Dezső

nődivatterem. BUDAPEST IV., Városház-utca 16. Köpenyek, kosztümök, ruhák legújabb modellek szerint. Jutányos árak.

növénytombola sok látogatót fog odavonzani, mivel a temesvári kertészeti egylet önzetlen módon nagyszámú exotikus növényt és virágot adományozott. Minden virág- és rózsakedvelő nagy érdeklődéssel néz ezen estély elé. Tombolajegyek elővételben való eladását átvették: **Skoday** divatárú üzlet, **Jenőherceg-tér**, **Rosenthal** porcellánkereskedés, **Lloyd** sor és minden virágüzlet.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőnycim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2, és 46-os kocsikkal.

— **Kifosztott cipészbolt.** Vakmerő betörés történt az elmúlt éjjel a **Józsvárosban**. Ismeretlen tettesek álkuccsal behatoltak **Jakab Károly Csillag-utcai cipészmester** üzletébe és onnan harminckét pár cipőt és tizenhat pár harisnyát elloptak. **Jakab Károly** a betörést tegnap reggel vette észre. A tettesek kérekezték a rendőrség megindította a nyomozást.

— **Urileány tragikus halála.** Nagyszebenből jelentik: Tragikus szerencsétlenség tartja izgalomban Nagyszeben város társadalmát. **Stoichita Anna** tizennyolc éves nagyszebeni urileány annak ellenére, hogy az egyik vasuti átjárónál a sorompók le voltak eresztve, átbújt azokon. Abban a pillanatban haladt arra egy tehervonat, amely a szerencsétlen teremtést halálra gázolta.

Holczér Ilona

svábhelyi téli üdülő-pensiója
Budapest-Svábhely I., Hollós-u.
(fogaskerekű mellett). Jó, kellemes, olcsó
Szobák jól fűthetők. Üdülőknek, gyengédeknek, sportolóknak paratlan hely

* **Leendő anyáknak** kellő figyelmet kell fordítanak arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „**Ferenc József**“ keserűvíz használata által érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egyhangzóan dicsérik a valódi **Ferenc József** vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhé hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

SENZÁCIÓ

KÉPVÁSÁRI
Bámulatos olcsó!
RECORD, képkeretgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.
(3856)

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: **Truceanu Viorika**, **Molnár Mária**, **Hrelescu Dorin**, **Mészáros István**, **Boksa Erzsébet**. Házasságot kötöttek: **Kurz József** és **Winterkorn Anna**, **Dr. Schlesinger László** orvos és **Kamplér Klára**. Meghaltak: **Rancov Vlada** 4, **Beker Anna** 78, **Tóth Elza** 43, **Bugyi József** 71, **Jung Margit** 64 és **Nemes Róza** 48 éves korában, **mig Müller Teréz**, **Selejan Mária**, **Salomon János** és **Lehedeau Géza** néhány hónapos korukban.

Takács József uriszabó Budapest

IV., Városház-u. 16.

* A **Palace-kávéház** és bar a közönség legkedveltebb szórakozóhelye. A kávéházban **Csengeri Géza** fiatalos hévvel muzsikáló nagyszerű cigánybandája gondoskodik vidám hangulatról, a barban pedig világvárosi műsor vonz állandóan nagyszámú közönséget. A bar változatos művészi számai és az elsőrendű jazz-együttesnek legújabb slágerei bő forrása a jókedvnek és a gondtalan szórakozásnak.

ELKÁNÉS GERŐ SZÜCSÖK BUDAPEST

Váci-u. 22, Andrássy-ut 27
Legmegbízhatóbb bevásárlási forrás
30 év óta. Olcsó árak.

Szálloda

családi okok miatt Orsován
eladó esetleg bérbeadó.

A szálloda részét: vendéglő és kávéház kerthelyiséggel, kuglizó, garázs, betérőkorcs két szobával, konyhával, 10 vendégszobával, teljes lejárattal, a legjobb állapotban. A épület nemrég átalakítva.
Beépített terület 1030 m² ol, ezenkívül 20 m² ol házikert és 1066 m² ol parcellázható gyümölcsös. Nagy borpince. Kedvező fizetési feltételek. Közlelbbi;

Jeszenszky János, Orsova,
Hotel Bucuresti.

Olcsó tűzifa prima minőségben

kapható

„HESTIA“

FATELEPEN. Józsefváros, Rózsa-utca és Szilágyi-u. sarok. Telefon 12-99
Házhoz szállítást Szolid kiszolgálás!

Hotel ARBON szálló

Budapest VI., Panlay Ede-utca 52.
Tel. 145-08.
Az Andrássy-utná az Oktogon mellett.
Polgári, családi és csendes szálló minden modern kényelemmel. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Egynapos szoba: 4.60, 5.60, 6.80 és 7.20 Pengőért. Kétágyas szoba: 8.—, 9.—, 10.—, 12.— és 12.80 Pengőért.

Szalon-köszén Porosz-koksz

vagontételben és kicsinyben legolcsóbb árakon házhoz szállítva
Ifj. REITER SIMON
Timisoara, Küttl-tér.
TELEFON: 2-38

Kényelmesen,
olcsón
és jól
Nagyváradon
csak a

METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.
Minden vonattal a vendégeinket ingyen autóvárja! Kereskedelmi utazók nagy érdeklődéssel részeselegnek.

Ha szép akar lenni,

használd a **KULKA-téle** liliom-teszkrémet, liliom-tejszappant, liliompuddingot, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA Emil** városi gyógyszerárakban, a „Fekete Sas-hoz“
L. Szentgyörgy-tér.

MADJAK MACDONALDOT A FRANCIA LAPOK. Párisból jelentik: Leho de Paris és a Journal című lapok feltűnést keltő támadást intéztek Macdonald angol miniszterelnököt, akit alkalmatlannak mondanak a londoni leszerelési konferencia tárgyalásainak vezetésére. Megállapítják a lapok, hogy Macdonald a szövegben levő kérdésekben egyáltalában otthonos, amely körülmény igen jósan érezteti hatását. Ezenkívül a londoni tárgyalások vezetésének módjait is erősen bírálják. Macdonald külföldben maga is jelet adta annak, hogy a jól érzi magát az elnöki székben, mert esütörtökön egyetlen munkaprogramot sem volt képes a delegáltakkal elfogadtatni.

Csak a mentholos ízű angol
„MINTIPS“
a valódi!
Kapható: Somogyiánál, Lloyd-sor 11.

A Cecilia ünnepség műsora. Temesvári katolikus székesegyházi kórus szent Cecilia halálának ezeréves esztendő évfordulója alkalmából március hó elején nagyszabású ünnepséget rendez, mely a kalommal kezdődik, majd bemutatásra Dr. Stehle Szent Cecilia Legendája című oratóriuma, mely mű Haydn és Mendelssohn oratóriumainak terjedelmét is felöleli. Stehle oratóriumában öt szólóénekesnek jut a leggyörgyebb szerep, míg a négyzólamú órák, a férfizólamok és a nyolczólamú vegyeskari részek a vokális művészet gyöngyeinek nevezhetők.

Covay Temesvár - Gyárvaros. Háromkirály-u. 7. sz. készíti mérték után a legelegánsabb férfi fehérneműket szavatosság mellett. Versenyképes olcsó árak. Hozott anyagból is készíti. (4629)

A ritka zenei eseményre való tekintettel a székesegyházi kórus vezetésével az oratóriumot egymásután kétszer fogja bemutatni előreláthatólag március hó 8 és 9-én. B r a u n Dezső székesegyházi karnagy brassurát fog megjelentetni a Cecilia-ünnepség alkalmából. A brassura első részében szent Cecilia szelleméről, a másodikban Dr. Stehle zeneszerzőről, harmadik részben pedig Szent Cecilia Legendája című oratóriumról nyújt esztétikai tanulmányt. Jegyek elővételben már jövő héttől kezdve beszerezhetők minden városrészben.

Aramszünetelés. A városi villanytelep értesíti a közönséget, hogy különböző szerelési munkák miatt ma, vasárnap délelőtt nyolc órától tizenkettőig az Erzsébetvárosban a Holló, Hattyu és Tírol-utca, valamint azok környéke az aramszolgálatásból ki lesz kapcsolva.

Egy csapásra hódította meg a közönséget az

UNIO

eredeti
amerikai rendszerű
folytonegő kályha,
mert minőségben leg-
jobb, kivételben leg-
szébb, árban legolcsóbb

Kedvező fizetési
feltételek.

Egy kályhával egész lakását fűtheti.

Egyedüli képviselő és elárúsító:

HIRSCHL & COMP.

Temesvár IV.,
Bul. Berthel (Kossuth Lajos-u.) 7
Telefon 717.

Utépítési gépek a lipesei tavaszi mintavásáron. A lipesei tavaszi mintavásárnak március 2. és 12. között külön építési mintavására lesz. Ezen számos utépítési gép is ki lesz állítva. A szakértők az utépítő gépeknek számos változatát találják itt. A modern technikának e szakmába vágó számos rendszerű gépét teljes működésben mutatják majd be. A vásárlók igen könnyen megtalálhatják azt a gépet, amely országuk viszonyainak megfelel. Ez a kiállítás minden oldalról általános érdeklődéssel találkozhat, mivel a modern utépítés problémája az összes államokban erősen előtérbe került.

* **Öntött szobakályhákból, ugymint örökégek fekete- és különböző emáll-színekben gazdag raktár, kályhaellenzők és tüzszerzők mélyen lezárt árakon kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében. Temesvár I. Zápolya-utca 6.**

* **Leszl József dr. orvosi gyakorlatát Temesvár-Gyárvaros, Árok-utca 19. alatt megkezdette. Tel. 799.**

Február 3-án kezdődik egy új
egységes

**gyors- e. gépirási
tanfolyam Babeuné
Amorus Iren**

iskolájában. Beiratások: Erzsébet-
város, Pirol-utca 78 I. 9.

* **Eladó könyvek:** Sz i á g y i Magyar Nemzet története 10 félbör kötésben 80 P., Révai Nagy Lexikon 20 félbörköttésben 900 P. helyett csak 360 P., Krudy Gyula munkái 10 diszkötésben 84 P. helyett csak 40 P., A Technika Világa új kiadás 48 P. helyett 24 P., Arany János munkái 8 kötet 60 P., Rákosi Jenő művei 12 diszkötésben csak 50 P., Móreck, Korunk Erkölcsei (elkobozva) 55 P. helyett csak 25 P., Simoniden, A Világ Vallásai 2 kötet 50 P. helyett 25 P., Pintér Magyar Irodalom történet 2 kötet 64 P. helyett 35 P., Weininger, Nem és Jellem kötet 10 P., Magyar Klasszikusok 40 kötet 148 P. helyett csak 80 P., Franklin Lexikon 3 kötet 54 P. helyett 25 P., Vázsonyi Vilmos beszédei és irásai 2 diszkötésben 20 P. Bárhol hirdett könyv ugyanolyan árértékű megrendelhető. Kaszinóknak, köleskönyvtáraknak, regények óriási választékban féláron. Megrendelhetők: Székely Albert Mintaantiquariumában Budapest VIII., József-körút 21.

Ha Ön szabad idejét

kellemeesen óhajtja eltölteni, úgy abonálja magát a LÖBL kölcsönkönyvtárban, Belváros, a Ferd nánd-szállóval szemben.

— **A Kadima táncestélye.** Február elsején rendezi a Kadima Sportegyesület és a Barisszia Marmorek nagy műsoros táncestélyét a Tiszti Kaszinó összes termeiben. Az előkészületek és a próbák sikereiről ítélve, ez a táncestély lesz az idei szezon legkiemelkedőbb bál eseménye. A műsor szereplői között a temesvári zsidó társadalom legtehetségesebb tagjai lesznek találhatóak, akiknek fellépése előre is biztosítja a sikert. A meghívók szétküldése már munkában van, akik tévedésből nem kaptak, átvehetik „Recta” cégnél, I. Hunyadi-utca (Telefon 1-83).

Ha gond nélkül akar élni!!

Butor szakszolgáltató **GARAI** Gyárvaros, Coronini-tér 23. szám. (827)

MANUS BUDAPEST: RÁKÓCZI-TÉR 11.

Európa egyedüli ilyen szaküzlete!

PERZSASZÖNYEG - FONALAK

Szönyeg szövéshez és varráshoz mindig utána kapható hiteles perzsa színekben **Minták**

legértékesebb antik keleti szőnyegek után.

Szállítás Romániába

egyéneknek és műhelyeknek különösen olcsóbbított exportáron, hogy a csekély vámmal együtt sem drágább, mint Budapesten helyben. Tessék prospektust kérni.

— **Tombolaest a Royal-kávéházban.**

A Royal-kávéházban ma, vasárnap, január 26-án este nagy tombolasorsjátékot rendeznek. A közönség között értékes nyeresémtárgyak kerülnek kiosorolásra.

Olcsó facsilárok

gobelinrámák, faragott álló- és asztali lámpák, függönykarnizok, falikarok stb. legművészesebb kivitelben kaphatók

SZÁNTHÓ LÁSZLÓ

facsilárüzemében állandó nagy raktár. Timisoara III., Király u. 3 villamos végállomása.

— **Kutyabarátok összejövetele.**

A Nagyromániai Rendőr-, Védő- és Fajkutyaezresület vezetősége értesíti tagjait, hogy az e heti összejövetelt nem esütörtökön, hanem szerdán fogják megtartani.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul priu Timisoara.)**

— **Vasmunkások közgyűlése.** Az ipari és gyári vas munkások szervezete ma, vasárnap, január 26-án délelőtt tíz órakor tartja meg Börze-ut 3. szám alatti szervezeti helyiségében közgyűlést.

* **A Déli Hírnap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII., Baross-tér 10.**

Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10 — Lei 101 tertől kannában literje 9. — Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

* **A farsang alkalmával Budapestre utazó olvasóink figyelmét újlag felhívjuk K i s s Gyula IV. Kammermayer Károly-u. 1. alatt levő speciális bórruházati üzletére, ahol állandóan raktáron vannak a legfinomabb külföldi bórökből készült és a legkényesebb izlést is kielégítő női, férfi és gyermek bór kabátok, bór nadrágok, mellények, autós, motoros, vadász, sport, koresolya ruhák, sapkák, kalapok, haube-k, és bluzok stb. A mérték után rendelésre készítenő cikkek a legrövidebb idő alatt készülnek el jutányos áron. — Olvasóink köréből örömmel értesültünk már többektől, hogy a cég által szállított áruk minőségével, kiállításával, áraival, valamint az előzékeny, finom kiszolgálással a legteljesebb mértékben megvannak elégedve és így a céget mint egyedüli kizárólag bórruházati üzletet nyugodtan ajánljuk.**

— **Lakás és komfort.** Ma, vasárnap délelőtt feltizenkét órakor V l a d Viktor temesvári műegyetemi tanár a Tiszti Kaszinóban Lakás és komfort címen vetített képek kíséretében érdekesítőnek ígérkező előadást tart. Kedden január huszonnyolcadikán délután hat órakor M i l o i a Joachim dr. a temesvári muzeum igazgatója a temesvári műegyetem dísztermében vetített képek kíséretében A Bánsági őstromán művészetéről tart előadást. Mindkét előadásra a rektorátus szívesen lát vendéget. Belépés díjtalan.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
(Deutsches Institut Szil. György tér sarkán) Minden szépség-hiba eredményes eltávolítás. Egyetlen arcápolás.

* **FEBRUÁR ELSEJÉN** új előfizetési hónap kezdődik. Új előfizetőinknek azonban már az előfizetés napjától ingyen küldjük a lapot el-sejéig. Az előfizető nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tárcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint a rádióműsört. Csak a Déli Hírnap előfizetői minden hónapban ingyen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. Akik most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt résztvesznek abban a sorsolásban, melyet február hóban rendezünk. A nyertes utalványt kap, melylyel február hónapban bármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park szállóban. Hogy a sorsolást csak olyanok között ejtsük meg, akik tényleg szándékoznak Budapestre utazni, kérjük egy temesvári, mint vidéki előfizetőinket, hogy címüket jelentsék be azzal, hogy a sorsolásban részt kívánnak venni. Minden új előfizetőnk is megkapja az 520 oldalos regényünket ingyen.

TEMESVÁRIAK KEDVELT TALÁLKOZÓHELYE BUDAPESTEN

KÖZPONTI SZÁLLODA

VII., Baross-tér 23
a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül olcsó teljes ellátás.

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

Színház

Mükedvelők előadása a színházban. A temesvári ifjúsági antialkoholista páholy mükedvelői évek óta hasznos és érdemes munkát fejtenek ki. Előadásaikkal részben nemes szórakozást akarnak a közönségnek nyújtani, másrészt pedig olyan darabot is adnak elő, amelyek az alkohol pusztításait tárják föl. Legutóbb egyes városrészekben előadták a Gül Baba című operettet és Zola Emilnek a Pálinka című népdramáját. Az antialkoholista mükedvelők most alkalmat kívánnak adni a közönség legszélesebb rétegeinek, hogy ezt a két kiváló darabot megnézzék és azért a színházban rendeznek két előadást. Január 30-án a Gül Babát, 31-én pedig a Pálinkát fogják előadni. Jegyek mindkét előadásra máától kezdve a színház nappali pénztáránál és az egyleti tagoknál 60, 50, 40 és 20 leies árban kaphatók.

Tatárjárás. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület mükedvelői ma délután a Tigris-utca 6. szám alatt levő egyesületi helyiségben előadják a Tatárjárás című operettet.

Lemondott szinigazgató. Budapesti tudósítónk telefonálja: Pünköszt Andor, a budapesti Magyar Színház igazgatója, ezen állásától tegnap megvált. Pünköszt és a színház tulajdonosa között differenciák merültek fel és ez okozta az igazgató távozását.

Vörös sipka. A Magyar Párt Kriszán-telepi altagozatának mükedvelői csoportja ma délután négy órakor a Kriszán-telepi moziban előadják a Vörös sipka című négyfelvonásos népszínművet. Az előadást Szentmihály Dezső rendezi.

Mükedvelők közgyűlése. A Magyar Párt Bessenyei-telepi altagozatának mükedvelői csoportja ma délelőtt tíz órakor tartja évi rendes közgyűlését a Plank-féle vendéglő nagytermében.

Sport

Barátságos mérkőzés. Ma délután a TMTE barátságos mérkőzést játszik a TMTE-pályán a Gyapjuipar ellen és ez lesz az év első nagyobb mérkőzése. A meccs délután három órakor kezdődik és érdekes, szép nivóju mérkőzésre van kilátás. A mérkőzés előtt két órai kezdettel ugyancsak a TMTE-pályán a Banatul és a Rapid csapatjai mérkőzést rendeznek. A mérkőzés erejüket tréningmérkőzés keretében.

Temesvári játékos budapesti proficsapatban. Bürger Rudolf, a Kinizsi nagyképességű fiatal hátvédje, aki országos válogatott volt, Temesvárról Budapestre távozott, ahol valószínűleg valamelyik proficsapatban fog szerepelni. A kiváló játékos váratlan távozása valószínűleg bonyodalmakra fog vezetni a két ország sportszövetsége között. Hír szerint Tänzer Mihály rábeszélésének engedve utazott el Bürger, azonban ezt a híradást Tänzer környezetéből határozottan cáfolják, mert éppen Tänzer volt az, aki rámutatott Bürger elhatározásának súlyosságára.

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsá-utca 4.

Művészet

Stern Rózi és Freund Leó hangversenye. Felette érdekes és változatos műsor keretében tartotta meg Stern Rózi hegedűestélyét Freund Leó hangversenytermében. Mióta utoljára hallottuk, rendkívül sokat fejlődött. Tónusa szélesedett, felfogása elmélyült, értelmezése férfias jellegű, markáns vonásokkal gazdagodott. Elsőnek Weiner érdekes szonátáját hallottuk Freund Leó zongorakíséretével egyenrangú kamarastílusban, majd Bruch hangversenyét játszotta, főnyesen győzve a súlyos mű minden technikai nehézségét. Az apróságokból a Daquin-Manen átirata és Chamuade szerenádja tetszett különösen, ugyyszintén a zongorasámok közül Albenitz impresszionisztikusan finom

Cardobaja, Mac Dowel s az orszétralisan dus Rachmaninoff humorészki. Az est zenei gyújtópontja azonban a szimfonikus etüdök előadása volt Freund Leó valóban klasszikus interpretációjában. Mint egy sugárzó korona, egybontakozott ki a Schumann színek és hangok ragyogásából, a diadalmasan felszökő zárótétel, izzó zeneiségével forró tapsokra ragadva az áthévült közönséget.

A propos közönség! Jelentékeny része régi jó szokáshoz híven, kilenc óra helyett féltíz tájt gyülekezett. Így aztán, mire a hangverseny éjféltájt véget ért, akik nem a kettős irányban utaztak, lekésték az összes esatlakozásokat és gyalog bandukolhattak haza.
Flaneur.

Rádió

Műsor:

Vasárnap. (Január 26.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet. 12 óra 20: Katonazene Pagáni Olga operatársnő közreműködésével. 4 óra: Zenedélután Hubay Jenő dr. Zsolt Nándor, Gábor Ferenc, Földessy Arnold és Kentner Lajos művészek közreműködésével. 5 óra 45: Magyar dalokat énekel az egyetemi énekhar. 7 óra: Radies Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 40: Részletek Strauss János műveiből. 10 óra 15: Gramofonzene. Bécs. 10 óra 30: Orgonahangverseny. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 3 óra 30: A volt Népopera hangversenye. 5 óra 50: Kamarazene. 8 óra: Könnyű zene. Breslau. 5 óra 40: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Sztravinszky Igor hangversenyének közvetítése Berlinből. Berlin. 7 óra 30: Fuvózenekar hangversenye. 8 óra 45: Sztravinszky Igor estje, a szerző személyes vezetésével. Utána tánczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 20: Déli zene. 4 óra: Szerb cigányzene. 5 óra 30: Tamburazenekar hangversenye. 8 óra: Puccini Turandot című operájának előadása az Operaházból. 10 óra 45: Tánczene. Bukarest. 11 óra 15: Rádiózenekar hangversenye. 4 óra: Könnyű zene. 8 óra: Herz zongoraművész

hangversenye. 8 óra 45: Román dalok. 9 óra 15: Teodorescu hegedűművész hangversenye. Kattowitz. 4 óra: Népszerű hangverseny. 7 óra 30: Vidám félóra. 8 óra 15: Szórakoztató zene. 11 óra: Tánczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra: Részletek Karl Rudolf zeneszerző műveiből. 12 óra: Déli zene. 4 óra: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése Brünnből. 7 óra: Ariák és dalok. 10 óra 15: Kávéházi zene. Stuttgart. 7 óra 30: Énekhangverseny. utána Bartok Béla négy tót dala. 9 óra: Régi európai zene. 10 óra 45: Tánczene.

Hétfő. (Január 27.) Budapest 9 óra 15: A rádió házi zenekarának hangversenye. 12 óra: A Fejes szalonzenekar hangversenye. 5 óra 40: Komlossy Emma magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kísérete mellett. 7 óra 30: A Filharmonikus Társaság hangversenye, utána Bachmann-jazz. Bécs. 11 óra: Hangverseny. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 5 óra 10: Zenés gyermekóra. 8 óra: Esti hangverseny. Utána jazz-band. Breslau. 4 óra 30: Házi hangverseny. 5 óra 30: Barnay-Horovitz Ilka zongoraművész hangversenye. 7 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 15: Bach Péter énekművész hangversenye. Berlin. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra: Teazene. 8

Budapest legrégebb és legnagyobb ékszerész- és óráscége

valódi ezüst dísz tárgyak és órák készítése

Szigeli Vándor és Fia

Budapest, IV., Múzeum-körút 31. A Nemzeti Múzeummal szemben. Kérlek díjtalan árjegyzéket.

óra: Auber Fra Diabolo című operájának előadása az Operaházban. B. grád. 12 óra 40: Zene. 6 óra: Délszládok. 8 óra: Szláv zene. 9 óra: Tánczene. Bukarest. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Könnyű zene. 8 óra: Román dalok. 9 óra: Schubert: Gesz-dur-trió. Kattowitz. 10 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra 35: Ascher A koldgrófnő című operájának közvetítése Varsóból. 11 óra 15: Tánczene. Mährisch Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Zene. 4 óra 30: Jazz-band. 5 óra 30: Norvég románek. 6 óra 20: Rádiókabaré. 10 óra 15: Gramofonzene közvetítése Prágából. München. 4 óra 30: Hegedűtrio hangversenye. 7 óra 30: A müncheni felharmonikusok hangversenye. 10 óra 45: Táncoktatás, utána tánczene. Stuttgart. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 15: Szórakoztató zene közvetítése Frankfurtból. 10 óra 25: Gramofonhangverseny.

GIF STANDARD
autóakkumulátor

kell Önnek, ha nem akar bosszankodni
Gyártás. Javítás. Töltés.
GALVANI Gorevé-utca 14.
Telefon: 15-49

Kedd. (Január 28.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Katonazene. 5 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra 35: Esti hangverseny közreműködők Székelyhidy Ferenc dr. és Svéd Sándor az Operaház művészei és Kentner Lajos zongoraművész, utána Perti Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye utána könnyű zene. Breslau. 4 óra 30: Kávéházi zene. 6 óra 55: Pfeffer Erzsébet énekművész hangversenye Berlin. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Déli zene. 6 óra: Jazz-band. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 15: Gramofonzene. Leipzig. 4 óra 30: Hegedűhangverseny. 7 óra 30: Diákdalok. 8 óra 30: Verdi Rekviemjének az előadása. 10 óra 15: Tánczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra 20: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése Brünnből. 8 óra: Esti hangverseny közvetítése Prágából. 10 óra 15: Szórakoztató zene. München. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 5 óra 25: Musszorszkij Gyermekszoba című ciklusának előadása. 9 óra 40: Zadorra Mihály zongoraművész hangversenye. Stuttgart. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: A baseli vonósnégyes hangverseny közvetítése. 9 óra 30: Kamarazene, utána tánczene közvetítése Frankfurtból.



CANADIAN PACIFIC

Fontos Kanadába utazóknak!

A Canadian Pacific, mint eddig, ezután is **mezőgazdasági családok és cselédek részére, akik hajóin és vasutain utaznak, korlátozás nélkül ad Kanadába szóló beutazási igazolványokat.**

Felmutatási összeg családok részére 225 dollár

" " egyesek " 25 "

Ne hagyjátok magatokat félrevezetni senkitől és ne hallgassatok hamis hírekre.

Szállítás Kanadába Hamburgon, Antwerpenen vagy Cherburgon át gyorsgőzessel, a kikötőig gyorsvonattal és kísérelvel.

Felvilágosítással készséggel szolgál

Canadian Pacific vezérügynöksége

Bukarest, Calea Grivitei 157.

Temesvári fiók: „TRANZIT“ Strada Tudor Vladimirescu (Begabalsor) 24.

Távíratcim: „Gacpac“

A gazdasági csatátérről

Felborulás veszélye fenyegeti a lovrini malom kényszeregyezségét – Két újabb kényszeregyezséget rendeltek el – Az Eisenring fizetésképtelensége – A Polgári Takarékpénztár váratlanul kényszeregyezséget kért

Temesvár, január 26.

temesvári ítélőtáblát és a törvényszéket tegnap kizárólag kényszeregyezségi kérelmek foglalkoztatták. A temesvári ítélőtábla Perietianu-ácsa határozatot hozott a lovrini malomergőmalom kényszeregyezsége ellen benyújtott felebbezés ügyében. Közölte a Déli Hírlap, hogy a nitelezési értekezlet által megszavazott kényszeregyezséget a táblánál megtámadta azon a címen, hogy

az aktívák nem képeznek elegendő biztosítékot a kényszeregyezségi követelések teljesítésére és a vállalat nem érdemli meg a kényszeregyezséget.

Tegnap délelőttre tüzte ki a tábla az ítélet kihirdetését. Eszerint a tábla rendel a felebbezés ügyében a bizonyítási eljárást. 1. Vajjon a lovrini malomergőmalom leszávozott Reiter-vü hitelezői a kényszeregyezségi törvény értelmében nincsenek-e kizárva a szavazás alól. 2. Milyen szerepe van Reiter Imre dr. képviselőnek a lovrini Népbanknál, amely hat millió lejjel bír érdekeltséggel a lovrini malom kényszeregyezségénél. 3. Elrendeli Ardelean Konstantin könyvvizsgáló kihallgatását annak a megállapítására, milyen adatokból merítette azt a véleményét, hogy a malom ötösfél milliós követelése behajtható az aktívumhoz számítható. 4. A malomnak igazolni kell, hogy követelése, így Schwartz Hermann nagyarádi kereskedőnél levő közel két millió érdekeltsége behajtható.

A bizonyítási eljárást a tábla február harmadikán folytatja le és azután hoz ítéletet a kényszeregyezség ellen beadott felebbezésben.

A temesvári törvényszék két kényszeregyezségi kérelmet tárgyalt. Covigeanu Miklós Fröbl-utcai vaskereskedő kérte a kényszeregyezség elrendelését. A passzívák 1.756.000 lejt tesznek ki, míg az aktívák összege 1.050.000 lei. Ebből 997.000 lei banktartozás, a többi árutartozás. A törvényszék a kényszeregyezségi eljárás kezdetén elvben hozzájárult és a hitelezői értekezletet március tizedikére tüzte ki. A vaskereskedő ötven százalékos kamatmentes egyezséget ajánl hitelezőinek és a részleteket három év alatt fizetné meg.

Ugyancsak kényszeregyezséget kért Ludvig és Töpfer gyárvárosi. Háromkirály-utca 2. szám alatti rövidárkereskedés. A cég kamatmentes ötven százalékos kvótát ajánlott fel és azt három éven belül egyenlíti ki a hitelezőinek. A törvényszék elvben hozzájárult a kényszeregyezségi kérelemhez és a hitelezői értekezletet március tizenegyedikére tüzte ki.

Ezeket felül tegnap két újabb kényszeregyezségi kérelmet is nyújtottak be a temesvári törvényszékhez. Az egyiket az Eisenring Dóm-téri teksztilosztálya nyújtotta be. Az Eisenring teksztilosztálya három millió lei alaptőkével alakult, virágzásnak is indult, azonban több adósa fizetésképtelenség folytán válságos helyzetbe került. A cég passzívája nyolcszáz

millió lei, aktívája ötösfél millió lei és ötvenöt százalékos egyezséget ajánl fel, amelyet tizenkét egyenlő havi részletben fizetne. A részvényesek temesvári és vidéki kiskereskedők.

A Polgári Takarékpénztár három év alatt fizet

A másikat a Vingai Takarékpénztár nyújtotta be és ezzel kapcsolatban a bank a következő hivatalos közlést adta ki:

A Polgári Takarékpénztár Rt. igazgatósága és felügyelőbizottsága együttes ülésen elhatározta, hogy a törvényszéken a kényszeregyezségi eljárás folyamatba tételeit kéri. Miután az intézet aktív, a betéteseknek és egyéb hitelezőknek 100 százalékos kielégítést ajánl. Az intézet vezetősége kénytelen volt a szanálás ezen útját választani, mert

a tárgyalások az intézet talpraállítására, — nagy összegekről lévén szó, — elhúzódnak és ezen idő alatt az intézet a hitelezők részéről a legkülönbözőbb megtámadásoknak van kitéve, ami veszélyezteti elsősorban a betevők érdekeit.

A Polgári Takarékpénztár vezetősége a múltban is bírta a közörség megérdemelt bizalmát, a jelen lépés ugyan csak azért történt, hogy a sajnálatos

események folytán senkit ne érjen károsodás.

Ennek az elhatározásnak az eredményeképpen Belu Gyula dr., Nascchitz István és Endre dr. ügyvédek tegnap délelőtt benyújtották a temesvári törvényszékhez a kényszeregyezség elrendelése iránti kérelmet. A kérelemben feltünteti a bank, hogy aktívái 142.787.680 lejt tesznek ki, míg a passzívák összege 122.645.239 leire rug, így hitelezőinek száz százalékos egyezséget ajánl fel.

A hitelezőket három év alatt egyenlítené ki és pedig az első évben a tartozások negyven, a következő két évben azok harminc-harminc százalékat fizeti ki.

A kérelem feltünteti, hogy a százalékszerűen esedékes kifizetéseket már az első évben negyedévenként eszközölné. Kamatot és költséget a bank nem ajánl hitelezőinek, azonban kilátásba helyez hat százalékos kamattérítést az utolsó részlet kifizetésekor. A törvényszék, jövő szombaton, február elsején tárgyalja a Polgári Takarékpénztár kérelmét.

A Sváb Kereskedelmi Bank két éves moratoriumot kér

A részvényesek óriási érdeklődése mellett folyt le tegnap délelőtt a Sváb Kereskedelmi és Iparbank közgyűlése. Bemutatta az igazgatóság jelentését, amely vázolja azokat az okokat, melyek maguk után vonták a fizetések beszüntetését. A fizetések beszüntetése után elkészítették az intézet státuszát, amely a következő: jó követelések 176.620.638 lei, levonandó visszleszámitolások 41.210.344 lei, tényleges vagyon 135.410.294 lei. Ezzel szemben a betétesek követelése a részvénytőke és a tartalékalap nélkül 164.590.771 lei, ami harminc millió veszteséget jelent. A veszteségek legnagyobb része ipari és kereskedelmi vállalatokban való részesedésből származik. Az igazgatóság azt a javaslatot terjesztette a közgyűlés elé, hogy

a betevők adjanak két évi moratoriumot, mert biztos remény van rá, hogy külföldi, vagy pedig belső tőke segítségével a békés kibontakozás elérhető lesz.

A leibetetések közül hatvan százalék, a dollárbetétesek közül pedig hetvenegy százalék járult eddig hozzá a moratorium megadásához.

Az igazgatóság javaslatához a részvényesek közül többen szóltak hozzá és a vita végén a közgyűlés egyhangúlag elfogadta a javaslatot. A közgyűlés azután felhatalmazta az igazgatóságot arra, hogy amennyiben a kibontakozásra más mód nem lenne lehetséges, úgy a kényszeregyezségi eljárás megindítását kérhesse. Ehhez az utólagos jóváhagyást külön rendkívüli közgyűlés fogja majd megadni.

Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINÁBA, BRAZILIÁBA és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkre futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona“ nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Ovakodjatok a falukra utazó agynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dincu Goloscu 41 bta. Fókók: Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbat

A közgyűlés után Mrazek Viktor dr. elnöke alatt a betétesek tartottak gyűlést, amelyen megválasztották a betétesek vidéki bizalmi férfiainak. Bizalmi férfiakat olyan községekből választottak, amelyekben az intézetnek fiókjai vannak. Amely községben nincsen fiók, az ottani betétesek a temesvári csoporthoz tartoznak. A temesvári betétesek szerdán, január 29-én, délelőtt tizenegy órakor tartanak gyűlést.

A temesvári áru- és értéktőzsde. Bukarestből jelentik: A hivatalos lap közli a temesvári áru- és értéktőzsde felállításáról szóló dekrétumot. A temesvári tőzsde szindikusa Stoica Miklós lett, aki eddig mint ügynök a bukaresti tőzsdén működött.

A bankbetétek biztosítása. Bukarestből jelentik: Madgearu pénzügyminiszter az ország összes nagyobb bankjait hétfő délután értekezletre hívta össze Bukarestbe. Az értekezleten szabályozzák a bankkamatláb kérdését, továbbá megvitatják azt, hogyan lehetne a bankbetéteket törvényhozásilag biztosítani. Az értekezleten, amelyre Temesvárról a Leszámitolóbank, a Temesvári Bank, a Temesvári Első Takarékpénztár és a Timisiana képviselőit hívták meg, résztvesz Burileanu Mihály, a Banca Nationala kormányzója is.

A budapesti tőzsde jegyzései (Január 25.) Leszámitolóbank 92'4. Kereskedelmi Bank 119'8, Angol-Magyar Bank 88'0. Magyar Hitel 76'3, Pesti Hazai 106'0, Drasche 150, Csáky-Prackfalvi 8'1, Urikányi 130'0, Rima 86'0, Salgó 50'8, Általános Köszén 628, Becsini 207, Nasici 159'5, Spodium —, Szikra 270, Ganz 104, Magyar cukor 124'0, Délicukor 109'0, Lipták —, Egis 16'3, Nova 35'5. Temesvári Szesz —'0, Temesvári Sör —.

Hotel SAVOY

szálloda
BUDAPEST VIII.,
József-körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobaárak egy ágyas P. 4'80-tól, kétágyas P. 9'80-tól.

TELEFON:
József 320-53 P. 9'80-tól

MOZIE

Gyárvárosi Mozi:

Vasárnap, január 26.

Belvárosi Mozi:

Hétfő, január 27.

Mehalai Mozi:

Szombat, február 1.

Repriz!

Repriz!

A fekete sas

A főszerepekben:
Rudolf Valentino,
Bánky Vilma

Monopol: Thalia-Film, Bucuresti
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap d. e. 11 órakor és d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor. Jegylovétel d. e. 10—12 óráig.

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tiz szög husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tiz szög terjedő apróhirdetést.

Igazi jósnő

aki megmondja mulját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg mellékelendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság

32 éves

rom. kath. özv. ember vagyok, 2 fű gyermekem van, 4 és 6 éves. Megismerkednék házasság céljából egy vagyonos leánnyal vagy özvegyvel. Saját házam és biztos megébe ésem van. Diszkrétio biztosítva. Fényképes leveleket, Biztos megélhetés" jeligére a kiadóba kérek. (246)

Alkalmazás

Petit point

kézimunkát értő lányokat keresek. Jelentkezni: Belváros, Erzsébet-utca 6, Krausz. (241)

Mindenes szakácsnő

jó bizonyítvánnyal felvétel. Cim a kiadóban. (6719)

Allást keres

Házvezetőni állást

keres középkorú urinő, vidékre is megy. A háztartás minden ágában jártas. Cimeket „Jó bánásmód" jeligére a kiadóba kérek. (238)

Bejárónői állást

eivállalok. Cim: Fabian Péter, Józsefváros, Csillag utca 4. (235)

Gazdasszonyi

vagy házvezetőni állást keres egy jobb nő Cim a kiadóban. (250)

Adás-vétel

Jóforgalmu

vidéki vendéglő, járási székhelyen családok miatt előnyös fizetési feltételek mellett örök áron eladó. Cim a kiadóhivatalban. (194)

Szép kis családi ház

jutányosan eladó, azonnal beköltözhető: Blaskovics-telep, Rádai-utca 14. — Józsefvárosi állomás közelében. 239

Báránnyörrel bélelt

használt férfi-bekacs, kócipő és női ruhák jutányosan eladók. Hitelbank, I. ajtó 3. d. u. 2-4-ig. (242)

Rádió

4 lámpás, új, kifogástalan, részletfizetésre is és egy új zsakeit eladó. Csillag-utca 2-a. (237)

Komplett cséplőgarnitúra

jutányosan eladó. Jova Andraska, Recas 201. (252)

Borbélyüzlet

8500 leiert február 1-ig eladó teljes felszereléssel. Cim: Kisoda, XII. utca 77. sz. (234)

Régi „Szinházi Elet"-et

veszek sorszám szerint. III. ker. Iris utca 16, Hroch. (244)

Eladó

olcsón két kerekű üzleti tolokocsi, egy jókarban levő jég szekrény és két üzleti pul. Cim: Krovitzky hentes, Szabadság-utca 1. (245)

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 22. folytatás —

— Mélyen tisztelt uraim! Társaságunk két tagja ma rendíthetetlen bátorságáról és férfias jelleméről tett tanúságot. A becsületükön folt esett és nem rettentek vissza attól, hogy azt a foltot esetleg a vérükkel mossák le. Mindketten vitézül viselkedtek és nem rajtuk mulott, hogy most egyikük nem fekszik holtan a ravatában, vagy legalább is súlyosan sebesülve a kórházi ágyon. A sértésért, amely rajtuk esett, egymásnak kölcsönösen elégtételt adtak és ennek folytán szent a béke közöttük. Kívánom, hogy a becsület megbecsülésében és a férfias, jellemes viselkedésben mintaképül szolgáljanak a késői unokáknak is. Ha a bátorság szobrát akarná valaki megmintázni, úgy annak a szobrásznak ide kell jönni, hogy őket vegye modellnek. Ott álltak szemben egymással, belenéztek egymás pisztolyának a csövébe, amelyből a halál leselkedett rájuk és a szemük pillája sem rebtent meg. Az ilyen bátor férfiak megérdemlik, hogy tisztelettel vegyük le előttük a kalapunkat. Megérdemlik azt is, hogy háromszorosan kiáltunk feléjük: éljen, éljen, éljen!

A társaság tagjai fölemelték a poharaikat, sorra kocintották a két hőssel és lelkesen kiáltottak:

— Éljen, éljen, éljen!

A lelkesedésnek azonban visszhangja támadt az egész kertben és ahány ember ott volt, férfi és asszony, mind egyhangulag ismételte:

— Éljen, éljen, éljen!

A cigány ráhuzta a tuszt és a közönség mind csillogó szemmel nézett Schmeidek és Barna felé, mindenki magasra emelte a poharát és ivott az egészségére a két hős fiatalembernek, akiket ezen az estén a párbajért igen sokan őszintén irigyeltek.

Alig ült el azonban a viharos zaj, amikor az ünneplők közül ismét felemelkedett egy szónok. Böcsai János, akit mindenki csak Boci néven becézett, állott fel szólásra.

— Mélyen tisztelt uraim. — mondotta — szívvel és lélekkel osztozom az előttem szóló nézeteiben és a magam részéről is hódolattal adozom két derék barátunk törhetetlen bátorságának. De nem szabad megfeledkeznünk arról a földi angyalról sem, akinek tulajdonképpen köszönhetjük azt, hogy két hősiünknek alkalma nyílt vitézségét és férfiasságát megmutatni.

Mindenki tudta, hogy Boci kire céloz és a szemek mind abba az irányba szegeződtek, ahol szülőivel, Fejesékkal és Hromadkókkal az egyik asztalnál Spanyol Manyi ült. Mindenki tudta, hogy Manyiról van szó és Boci további szavai alatt csak őt figyelték.

Zongorák, pianók

a legjobb bécsi és németországi gyártmányok havli 3000 leitől kezdve 18 hónapig terjedő részlete a legkedvezőbb feltételek mellett, csakis Timisoara, Piata Traian 4. (Kossuth-tér 4. sz.) Telefon 111, kaphatók.

Vey-féle lakatosműhely

és vízvezetési vállalat Temesváron 40 év óta áll fent és a legjobb vevőkörrel rendelkezik tökéletes felszereléssel és a szükséges gépekkel eladó vagy béreandó. Információt ad: Dr Weiss Arthur ügyvéd, Piata Libertatii Nr. 3 (221)

Írta: Kubán Endre

— Ennek a földre szállott angyalnak köszönhetjük tulajdonképpen, — folytatta beszédét Boci — hogy szépségével annyira lebilincselte mindkét barátunkat, hogy azok vetélkedtek abban, melyikükkel lejtessen el több táncot. Ennek a nemes vetélkedésnek lett aztán az eredménye az, hogy egyikük sem akart a másik mögé kerülni és mert a versengést nem tudták másképpen elintézni, azért tehát élet-hálharera állottak ki egymással. Isten akarata volt, hogy egyiknek sem esett baja és így mindkét értékes férfi megmaradt minékünk. De hogy valóban ilyen értékesek, azt csak most tudjuk és azért köszönettel adozunk annak a tündérnek, aki két barátunknak bátorságuk csillogtatására alkalmat adott. Meg vagyok tehát győződve arról, hogy mindenki teljes meggyőződésből velem lesz, amikor azt mondom, hogy az a bájos angyal, akit fölöslegesnek tartok megnevezni, mert ugyanis mindenki ismeri: éljen, éljen, éljen!

Még el sem röppent az utolsó szótag a szónok ajkáról, amikor az egész közönség egyszerre kiáltotta:

— Éljen, éljen, éljen!

Egétverő volt a zaj és azért nem is hallhatta meg senki, amikor Hromadkáné odasugta Fejesné fülébe:

— Ni, a földi angyal, milyen gögös egyszerrel! De arra magam is esküszöm, hogy angyal. Az angyalok sem szoktak lakást takarítani, harisnyát stoppolni, se főzni! Manyi sem szokott, tehát valóban angyal!

Fejesné megértőleg bólintott a fejével és visszasugta:

— Bezzeg, most ünneplik és földi angyalnak mondják, mert a két macska közül egyiket sem találta el a revolvergolyó! Bezzeg, ha valamelyikük a fűbe harapott volna, akkor most úgy beszélnének róla, mint démonról, aki miatt emberhalál esett!

A nagy éljenzés után mindenki feakéig ürítette a poharát. Aztán már nem volt annyi elkülönítettség az egyes asztalok között, mint eddig. Az egész kert egyetlen mulatozó társasággá változott. Ezt még előmozdította az a körülmény, hogy a fiatalok táncolni kívánt. Az asztalokat egymás végébe állították nagy félkörben és a kert tisztán megindult a tánc.

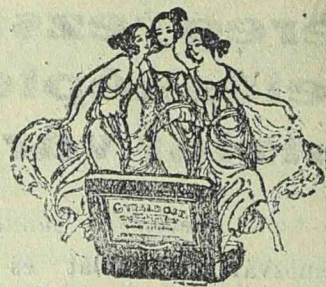
Schmeidek László fölállott asztala mellől, odament Manyiékhoz, meghajította magát és táncra kérte föl a leányt.

— Szadab, Manyika!

— Természetesen, — válaszolta ez.

(Folyt. köv.)

Az asszony kötelessége



Évek óta kísérleteznek a kémikusok olyan szer előállításával, amelynek adata lenne a borsav helyettesítés a női test alapos fertőtlenítését biztosítani, anélkül azonban, hogy méregzöden vagy izgatóan hatna.

Jelenleg ilyen szerül kínálkozik a GYRALDOSE, amely jól adagolható, kiváló hatású antiszeptikus szer.

Az összes belső megbetegedések, vagy a petefészkek bántalmainál a GYRALDOSE-val való mosások nagyon hatékonyak, ugyisintén sárga vagy zöldes folyásnál is, különösen vérfertőzések számára.

Ha egy liter meleg vízben feloldunk egy pasztillát, olyan oldatot kapunk, amelyet minden nő igénybe vesz egyéni ségi állapotának megőrzése érdekében.

Kapható az összes gyógyszerárban és drogeriákban.

Eladó

Timisoara-Mehala, Horia-utca 92. a. körü belül 150 métermázs lucerna és 24 hold kukorica föld használatra adandó. Bővebbet Ottenia-utca 13. sz. házbán. (22)

Lakás

3 Király-u. 12. hsz.

alatt 1 szobas szép udvari lakás egy üzletke helyiség szép birakotkossal azonnal kiadó. Bővebbet: Bilgusa, Mercy-utca 4. sz. a. (22)

Különbejáratu

csinosan burorozott szobát keresek fürdőszobával. Cimeket „G. 150" jeligére a kiadóba kérek. (22)

1-2 butorozott szoba

Belváros, Váro-ház-v. 10. a. fixált árú nőknék, háza párt ak kiadó (22)

2 szobás lakás

földszintes, az összes mellékkegyiségekkel, lehetőleg kertre, február 1-ig ére keresetnek Cim a kiadóban. (22)

2 szobás

butorozott lakás fürdőszobával, konyhával kiadó. Cim a kiadóban. (22)

Teljesen berendezett

lakás: 2 szoba, konyha, fürdőszoba azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (22)

Csinosan butorozott

szoba, különbejárattal, fürdőszoba telefonhasználattal febr. 1-re kiadó. IV. Ponnaz u 12, I. em. 5. (22)

Kiadó

magánház: 2 szoba mellékkegyiségekkel kert 1200 leiert. Skl. nka, Ujfrejdo. Leitenbor kereskedő mellett (20)

Különféle

Olcsó cipőjavítás

talpalást, fejelést és mindenemű javítást gyorsan és jól végez özv. Böcs Emilné, Józsefváros, Bem u. 9. sz. (22)

Pianino

béibe adandó. Gerson, Telekház-utca 68 II. em 21 (24)

Kisebb raktár

vasut közelében kiadó. Érdeklődni 2306 telefon alatt (22)

Orvosi műszer

találtatott Németség Aradi országúton igazolt tulajdonosa átveheti Timisoara Fröbl u. 31. Kovács soffőrnél. (22)

„Schlosser, Temesvár"

jelzésű művészi kerámia, igen olcsó ajándék. Gyárváros, Fürdő utca 9. sz. alatt kapható. (174)

Garnitúra

Romeor meghajtással, teljes felszereléssel eladó. Kerekes József. Otelek.

Kisebb ház

három lakással, parkirozott udvarral eladó. Ugyanott uri-szoba, ebédlő, wertheim-csésza és több butordarabok eladók. Fuchs, IV., Bem utca vagy Fuchs, II., Selyemgyár utca 6. (223)

Ha nyugodtan akar aludni butorait

R. Winkler

asztalonsál szerezze be. II., Buziási ut 12, kettős villamos végállomásnál. Tanoncok teljes ellátással felvételnek.